

Международная газета Турецкого этнокультурного центра РК

21 Eylül 2012 sayı: 34 (435)

Kazakistan Ahıska Türkleri Milli Merkezi'nin Uluslararası gazetesi



TIKA tarafından yaptırılan Kazak – Türk Lisesi, Kazakistan Ahıska Türkleri Derneği'ne resmen devredildi

2. Sayfa

Kazakistan'da 20 senedir faaliyet gösteren ve kısa adı TIKA olan, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı eğitim alanında da Kazakistan'a her zaman çok önemli katkılarda bulunuyor.

Қазақ тілін білуге міндеттімін

7-бет

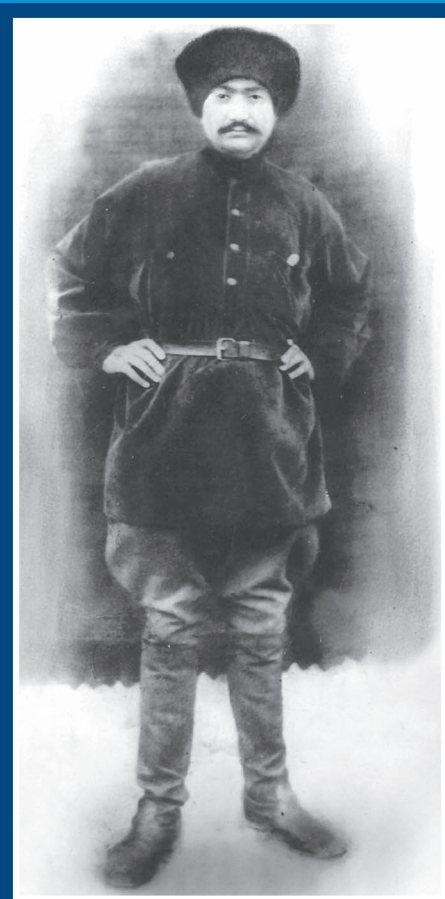
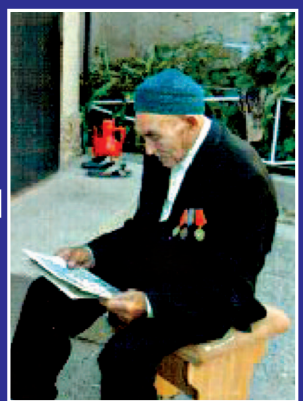
AHISKA'DAN ERZURUM'A "BİR ÖZLEMİN TÜRKÜSÜ"

10. Sayfa

Аксакал с нележкой, но счастливой судьбой

По хорошей традиции, сегодня мы коротко расскажем нашим читателям об аксакале, и по сегодняшний день принимающем активное участие в жизни народа, о счастливом человеке с нележкой судьбой — Ашиме Умбетовиче Оржове.

Стр. 7



Человек-легенда

Среди турецкого народа было много тех, кого сейчас именуют легендами. Непростые люди, непростые судьбы сложились в истории, которые передаются из уст в уста и становятся народными сказаниями. А ведь эти главные герои создали себя сами — благодаря своему характеру, мировоззрению, силе воли, благородству и многому тому, что сделало их особенными. Один из таких особенных людей — Муштах Мадатоглы Дадаев.

Стр. 4-5

ЭЛЕКТРОННАЯ ВЕРСИЯ ГАЗЕТЫ: www.ahıska-gazeta.com

2

21 сентября 2012
ahıska60@mail.ru

TIKA tarafından yaptırılan Kazak – Türk Lisesi, Kazakistan Ahıska Türkleri Derneği'ne resmen devredildi

Kazakistan'da 20 senedir faaliyet gösteren ve kısa adı TIKA olan, Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı eğitim alanında da Kazakistan'a her zaman çok önemli katkılarda bulunuyor.

Ahıskalı Türklerin talebi ile TIKA tarafından Kazakistan'da yaşayan Ahıskalı Türkler için, onların da en büyük sorunlardan biri olan eğitim sorununun çözümüne destek vermek amacıyla geçen sene yaptırılan, yaklaşık 500 öğrenci kapasiteli, 300 kişilik öğrenci yurduna sahip Kazak – Türk Lisesi Kasım ayındaki açılışından sonra eğitim öğretime başlamıştı. Okulun eğitim öğretim ve barınma için gerekli malzemeleri TIKA tarafından karşılanmıştı. Bugün bütün Kazakistan vatandaşlarına açık, yüksek standartlarda, sınavla öğrenci alan bu okul; Dünya Ahıska Türkleri Birliği ve Kazakistan Ahıska Türkleri Derneği Başkanı Ziyaeddin Kasanov'un ve Ahıska Türkü işadamlarının desteğiyle faaliyetlerini sürdürmektedir.

TIKA Kazakistan Koordinatörü Evren Rutbil ve TIKA Kazakistan Masası Sorumlusu Suna Çolakoğlu tarafından, Talgar Kazak – Türk Lisesinde, okulun resmi olarak Kazakistan Ahıska Türkleri Milli Kültür Merkezine devri gerçekleştirildi.

Dünya Ahıska Türkleri Birliği ve Kazakistan Ahıska Türkleri Derneği Başkanı Ziyaeddin Kasanov de-

vir teslim töreninde yaptığı konuşmasında; TIKA'nın Talgar'daki bu okula ve Ahıskalara her zaman ve her durumda verdiği destek için Ahıskalı Türkler adına teşekkürlerini bildirdi. Ziyaeddin Kasanov "Bizim amacımız köylerde yaşayan yetenekli ve fakir çocukları okutmak. Bu amacımıza Türkiye Cumhuriyeti ve TIKA'nın yardımı ve desteğiyle ulaştık. Geçen sene zor bir dönem geçirdik; bu sene, Allah'a şükür, okulun işletmesine devam ediyoruz." dedi.

Evren Rutbil de konuşmasında Türkiye tarafından inşaat ve donatım işlerine dair resmi işlemlerin önceden tamamlandığını söyledi. "Devir işlemleri de zaten başlamıştı; şimdi de resmi olarak okulu devredeceğiz ve bundan sonra bu okul, vakıf tarafından işletilmeye devam edecek" dedi.

Suna Çolakoğlu da okulun amacına ulaşacağına inandığını ve iyi yönetildiğini söyledi. "Oldukça büyük bir okul, öğrenci sayısı da beklenin üstünde. Demek ki, bir yıl önceki eğitim ya da bıraktığı izi taşıyarak, okula talep yükselmiş, diye düşünüyorum. Okulda yetim çocuklar da bedava okutuluyor" diyerek düşüncelerini dile getirdi.

Devir teslim töreninin ardından Okul Müdürü Doğan Ocak yetkililere liseyi gezdirerek onları bilgilendirdi.

Şahida TAŞBAYEVA



Turçiya organizatsiya po sotrudnichestvu i razvitiyu TKK v tıchıne 20 let vnosıt vklad v razvitiye obrazovaniya Kazahstana. Po initsiatıve i pri nepırnıyınay podderzke zamestıtelya Predsedatelya ANK i predsedatelya Vsemırnıy assotsıatsıy turok-ahıska Zıyıtđın İsmıxanovıç Kasanov organizatsiya TKK osuştıvıtıla proyekt, i v prošlom godu v Talgar raspaınuıt dveri Kazahsko-turçıy lısey na 500 uçınokov. TKK takze osnastıla kabınety lıseye sem neobhodımyım, vklıçaya oborudovaniye i mebel. İ vse osnovnyye rasıhody po soderzhanıyu lıseye s samogo načala vzıya na sebı Zıyıtđın Kasanov sovmestno s bıznısmenamy iz člısa turok-ahıska.

Сегодня в лицее получают образование 304 ученика, изначально же главным образом открытого для всех детей — граждан Казахстана, является возможность получения качественного образования одаренными

стане и Сунa Çolakoğlu — представитель TIKA в Анкаре, ответственная за связи с Казахстаном официально подписали документы по передаче

лицея на попечение Благотворительного фонда для детей из малообеспеченных семей ТЭКЦ РК. Зиятдин Касанов поблагодарил представителей TIKA за огромный вклад в развитие и поддержку образования в Казахстане. Он отметил, что главной целью является поддержка одаренных детей из малообеспеченных семей, которые не имеют возможности получить качественное образование. В прошлом году без трудностей не обошлось, но сейчас полное снабжение лицей лежит в наших плечах, и мы будем продолжать делать

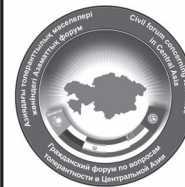
все возможное в этом направлении.

Директор лицейя Доған Оджак предоставил всю необходимую информацию о системе образования, персонале учебного заведения. Представители TIKA обогнали и досконально осматрели лицей. Эврен Рутбил отметил, что лицей ведет свою деятельность на должном уровне. Со стороны TIKA все формальные процедуры завершены, организация официально передала лицей фонд при ТЭКЦ РК. Сунa Çolakoğlu так же отметила, что лицей достиг своей цели, количество желающих поступить в лицей больше, что говорит о том, что система образования здесь на высоком уровне.

Şahida TAŞBAYEVA

“Ахыска”

24 сентябрьда состоится международный Гражданский Форум по вопросам толерантности стран СВМДА



24 сентябрьда 2012 года (10.00-17.30 ч.) в г. Астане в Евразийском национальном университете им. Л.Н.Гумилёва

(ул. Мунайтпасова, 5) Ассамблея народа Казахстана совместно с Министерством культуры и информации РК проводит международный Гражданский Форум по вопросам толерантности стран СВМДА.

В числе основных спикеров — заместитель Председателя — заведующего Секретариатом Ассамблеи народа Казахстана Администрации Президента РК Тужванов Ералы Лукпанович; Министр культуры и информации Республики Казахстан — Мынбай Дархан Камзабекулы; заместитель декана исторического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова РФ, Генеральный директор ИАЦ по изучению постсоветского пространства Власов Алексей Викторович; общественный деятель, экс-Государственный секретарь, профессор Бишкекского государственного университета Абдразаков Ишенбай Абдразакович; заместитель заведующего Отделом современной истории и международных исследований Института истории АН Республики Узбекистан Назаров Равшан Ринатович; доктор исторических наук, директор Исследовательского центра государственного управления и государственной службы Института повышения квалификации государственных служащих, заведующий отделом истории и исследования региональных конфликтов Института востоковедения и письменного наследия Академии наук Республики Таджикистан Косимов Искандаров; Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Турция в Республике Казахстан Омер Бурхан Тузель и др.

В мероприятии также примут участие представители международного экспертного сообщества стран СВМДА, депутаты Парламента, Национальных комиссий по делам ЮНЕСКО государств ЦА, представители Секретариата Ассамблеи народа Казахстана и регионов, государственных органов; этнокультурных объединений; научной и творческой интеллигенции, неправительственного сектора, молодежных организаций, СМИ.

Целью Форума является создание объединительных площадок и институтов по взаимодействию в вопросах укрепления межкультурного диалога, толерантности и историко-культурной самоидентификации народов Центральной Азии.

В ходе работы Форума будут обсуждены вопросы сохранения этнической идентичности в условиях глобальной этноконфликтной динамики стран Центральной Азии, сотрудничества в сфере науки и образования, а также создания Центрально-азиатского научно-экспертного Совета по вопросам межкультурных и межконфессиональных отношений.

По итогам проведения Форума будут выработаны рекомендации по дальнейшему совершенствованию работы в сфере межэтнического и межкультурного диалога в странах СВМДА, созданию объединительных площадок и гражданских институтов по укреплению сотрудничества.

Данный форум станет практическим подтверждением проведения целенаправленной работы Казахстана по укреплению межэтнического и межкультурного диалога в Центральной Азии.

“Ахыска”

деликатесом. В доме Муштаха Мадатоглы гусыная бабурма висела на проволоке неподалеку от дома. После того как все отдохнули и собрались в дорогу, бабушка Сарминаз сняла двух гусей, самому Лаврентию Павловичу не отдала, неудобно было, а сопровождающим дала со словами: «Это гостинец Лаврентию Павловичу». Бабушка Сарминаз Достукызы, рассказывая все это, не забывая добавляя о том, что только он же — Лаврентий Берия наградила Муштаха Мадатоглы именным музеем за добросовестную службу.

Однако под личиной дружелюбия скрывались совсем иные чувства. Человек, из уст которого звучали похвалы пера, одним росчерком пера в момент вынес свой суровый приговор. Лаврентия Павловича Берия в народе позже называли палачом. Жестокость расправы, зачастую доводя несправедливо обвиненных до нечеловеческого облика путем пыток, насилия, от людей добивались любых признаний. Те, кто держался до последнего, обычно умирали, не выдерживая в итоге адских испытаний. Кто-то после издевательств оставался калекой, людей морили голодом, холодом, били на протяжении многих суток. Обесиленные и доведенные до отчаяния, с надломленной, сломленной психикой, в полуморочном состоянии, многие соглашались со всеми обвинениями, которые были им предъявлены.

С горечью бабушка Сарминаз вспоминала, как позже, 1937-ом году Муштаха Мадатоглы пригласили в ЦК Тбилиси, и он уезжал из дома. Непладно и не было в тот день на душе, неспоккойно как-то, не хотела она отпустить мужа. Когда обернувшись, он посмотрел на нее на прощанье, сердце замерло в груди. Как чувствовала. Муштах Мадатоглы, как оказалось, сам пошел, в чем суть дела. Потом очевидцы рассказывали: когда он приехал и зашел в бюро ЦК компартии Грузии, в кабинет секретарю, тут же снял портупею, пистолет и положил на стол. Секретарь спрашивает: «Муштах, ты что делаешь?», а он: «А для чего вы меня пригласили? Что, я не знаю, что ли?» По приказу Берия его арестовали. А ведь совсем недавно он лично в качестве гостя сидел дома у Муштаха Мадатоглы, ел его мед, вел дружеские беседы. Хладнокровие народного палача сгубило немало людских душ. К сожалению, случилось так, что власть тогда была не в тех руках. Исследователи отмечают, что временами Лаврентий Павлович лично присутствовал на пытках.

Сколько на его руках крови убитых, как часто он лично принимал те или иные решения, точные данные теряются среди множества догадок и предположений. Имели ли душишки бы хоть каплю терзания совести за свои поступки, история умалчивает.

После того как Муштах Мадатоглы уехал, никаких вестей от него не было. Или на месте расстреляли, или осудили, может быть, куда-то отправили — оставалось

только теряться в догадках. Семье не приходило абсолютно никаких весточек. Родные тем временем не могли найти себе места от душевнораздирающих мыслей и предположений. Единственно, услышали потом, что люди с их района, кто сидел в крепости Тифлиса, вместе с ним получили совет от уже бывшего начальника НКВД: «Все, что они скажут, подписывайте, соглашайтесь со всеми обвинениями. Они в любом случае, даже если вы ни в чем не знаете, это к вам привяжут. Какие бы обвинения ни были, не возражайте, не то они вас изувечат, сделают калеками и т.д. Все равно сделают всех без вины виноватыми». В итоге так и вышло. Сколько невинных людей пострадало. Сколько интеллигенции, образованных, умных, прогрессивных людей было уничтожено. Все золотые умы, подававшие надежды деятелям



Советского Союза, стали жертвами несправедливой участи. В черные 1921-1953 годы репрессий, по докладу российских ученых Артизова и Сигачева, по Советскому Союзу были репрессированы 4 500 000 людей, из них 800 000 человек подверглись расстрелу. Конечно, постраждали и турки-ахыска. Одним из таких пострадавших оказался Муштах Дадаев. Его обвинили в троцкизме, ведь тогда большевиками были те, кто придерживался стороны Ленина, меньшевики же находились на стороне Троцкого. На самом деле, Троцкий был в Санкт-Петербурге, турки-ахыска даже его имя не могли правильно произнести. Весь турецкий народ говорил фамилию «Турисский».

-За что посадили? -Турисский.

И друг, и отец, и наставник

Муштах Мадатоглы родился в Панакете, где турки-ахыска жили около 150 лет до депортации, фактически все они были выходцами из Борчалы. В Ахыску турки переехали оттуда в начале 1800-х годов. Естественно, не все одновременно — кто-то раньше, кто-то позже. Из представителей их предков первым переехавшим был Баламамат — дедушка Муштаха Мадатоглы, вдвоем

с братом Беделом. У Баламамата родился сын Хусейн, у этого сына еще один сын — Мадат и уже потом родился Муштах. У Муштаха Мадатоглы было пять сыновей: Паша, Муса, Умбет, Тифил, Нигар и две дочери: Гызханум и Майшеркер. На сегодняшний день здравствуют Муса и Гызханум. Сыновья Паша и Умбет были от первой жены, которая скончалась. После этого дедушка Муштах женился на родственнице жены — Сарминаз ханым. Всех детей она воспитывала одинаково, никого не ущемляла ни в любви, ни в ласке. И дети были привязаны к ней все как один. Семья жила очень дружно, основой тому было мудрое воспитание. Все сладости, игрушки распределялись поровну, ссоры сводились к примирению, спорные вопросы решались мгновенно и мирно. Жена гордилась мужем, всегда хлопотала о его здоровье и благополучии,

когда капли падали на окно, украдкой вытирала платочком слезы, чтобы никто не увидел. Она слушала шум листьев на деревьях летними днями и надеялась сквозь шумящую листву услышать тот самый бархатистый голос, который позвал бы ее по имени. А весной, когда птицы пели на ветках, с новой силой возрождалась надежда на долгожданную встречу. На встречу, которой не суждено было случиться, несмотря на такую огромную и чистую любовь. Она была хорошей женщиной. А еще она очень любила своего мужа. Годы шли, молодость уходила, куда-то исчезала былая красота. С годами взор молодых глаз становился все более печальным, одна за другой появлялись морщинки. И только надежда в этих больших бездонных глазах не угасала.

Бабушка Сарминаз умерла в 1989 году. И до само-

го последнего дня думала, а иногда и говорила вслух: «Я знаю, Муштах придет». Не зря говорят, что надежда умирает последней. Когда у Исмаил бей родился сын, он выразила желание назвать внука Муштахом, в тот день она сказала: «Вот, я же говорила, что Муштах придет. Он пришел». Когда бабушка умерла, маленькому Муштаху было четыре года. «Бабушка Сарминаз была хорошей», — с теплотой произносит внук, хоть ему было всего четыре, он хорошо запомнил то время, когда они росли на ее руках. Она была очень серьезной бабушкой, в то же время баловала внуком, не забывая между делом воспитывать. Крепкой духом была: и за мужчину, и за женщину приходилось быть. Имела большую силу воли, убеждения, могла, как мужчина, любого поставить на место.

В то тяжелое время у женщин не было возможности быть слабыми, как истинные хранительницы очага, они не позволяли ему погаснуть, были опорой своим мужьям и терпеливо переживали все невзгоды. Сейчас подрастающее поколение, может, и не осознает всего того, что было пережито их предками, но они живут с уверенностью в будущем и с благодарностью к тем, кто и сейчас, хоть только в памяти, но является для них примером.

Алтынай НАРЕГЕЕВА

21 сентября 2012
ahiska60@mail.ru

5

Мажилисмены просят рассмотреть увеличение прожиточного минимума в Казахстане

Мажилисмены просят рассмотреть увеличение прожиточного минимума в Казахстане. Такой запрос был озвучен депутатом Мажилси Парламента Казахстана Айткуль Самаковой.

«В Казахстане ВВП на душу населения из года в год растет и в настоящее время составляет более 11 тысяч долларов США. Согласно классификации Всемирного банка, Казахстан вошел уже в группу стран с уровнем дохода выше среднего. В этой связи, по-видимому, пора рассмотреть увеличение прожиточного минимума. Просим премьер-министра рассмотреть и дать нам ответ», — сказала Самакова.

По ее словам, утвержденный прожиточного минимума в размере 17 439 тенге недостаточно для покрытия непродовольственной корзины». Он определяется исходя из стоимости минимальной потребительской корзины, в которой 60 процентов составляют продукты. Это где-то около 11 тысяч тенге и 40 процентов — непродовольственные товары. Непродовольственная корзина должна содержать расходы по оплате коммунальных услуг, транспорт и другие. В то же время только стоимость коммунальных услуг городской однокомнатной квартиры сегодня составляет 7-8 тысяч тенге — это в летний период времени, а зимой — 12-13 тысяч тенге», — пояснила депутат.

Самакова добавила, что в ряде стран с похожими экономическими условиями размер прожиточного минимума намного выше. Она привела в пример Российскую Федерацию, где размер прожиточного минимума, по ее данным, в два раза выше, чем в Казахстане.

Она отметила, что по мнению экономистов, повышение прожиточного минимума не станет причиной всплеска инфляции в стране. Более того, по ее мнению, увеличение дохода граждан республики будет стимулировать потребительский спрос и благоприятно скажется на отечественном производстве.

«В настоящее время около полумиллиона малообеспеченных граждан получают государственную адресную и жилищную помощь, а также пособие на детей. При увеличении прожиточного минимума уменьшится количество получателей дополнительной государственной помощи», — также пояснила Самакова.

Tengrinews.kz

21 сентября 2012
ahiska60@mail.ru

6

Многие шедевры казахского прикладного искусства, редкие этнографические предметы в результате изучения быта, обычаев и традиций зарубежных исследователей XVIII — нач. XX вв. попали в фонды музеев Франции, Германии, Венгрии, Англии и других зарубежных стран. Зачастую эти экспонаты представляют собой раритеты народного творчества, не известные как для Казахстана, так и для мирового сообщества.

Проведенная авторами статьи в 2007 году в рамках государственной программы «Культурное наследие» экспедиция в Венгрию, Англию и других зарубежных стран. Зачастую эти экспонаты представляют собой раритеты народного творчества, не известные как для Казахстана, так и для мирового сообщества.

Этот город во второй половине XIX века стал известным центром гончарного ремесла. В этом он соперничал с такими ведущими очагами гончарного искусства Венгрии, как Дебрецен, Мезётур, Мезэчат, Сентеш, Надувар.

Одним из развитых видов ремесленного производства венгерских кичкавов является резьба по дереву. Сельские жители-пастухи изготавливали из дерева резные палки, рукоятки

зримо воплотил страничку истории венгерских кичкавов, истоки кичкавской культуры. В музее разнообразно представлены кичкавская керамика, резные, деревянные и плетенные из камыша изделия, резьба по кости, рогу, художественный металл, оружие.

Этот город во второй половине XIX века стал известным центром гончарного ремесла. В этом он соперничал с такими ведущими очагами гончарного искусства Венгрии, как Дебрецен, Мезётур, Мезэчат, Сентеш, Надувар.

Одним из развитых видов ремесленного производства венгерских кичкавов является резьба по дереву. Сельские жители-пастухи изготавливали из дерева резные палки, рукоятки

были боевые топорики и Булавки разных форм. Отдельные из видов вооружения представляли интерес как декоративно оформленные изделия. Роль топориков и булав в Центральной Азии была первостепенной среди оружия ближнего боя. На оленных камнях боевые топорики всегда изображены в составе набора оружия висящими на поясе справа, за кожаным лезвием топорика обращено назад, как на сифских «каменных бабах». Изображения на петроглифах показывают, что топориками сражались пешие (или спешенные) знатные воины. Этот факт подтверждается высоким уровнем профессиональной ремесленной обработки и художественными качествами известных нам образцов. Бу-

Казахстан – Венгрия:

Установление общности элементов культуры Востока, Запада, Европы в контексте глобализационных тенденций — одна из интереснейших и актуальных задач в гуманитарной науке. Наиболее интересными в этом научном направлении представляются исследования, направленные на поиск и выявление связей в народном искусстве, поскольку именно в нем содержится существенные и важные коды этнической культуры. Произведения декоративно-прикладного искусства, уникальные этнографические предметы, относящиеся к материальной и одновременно духовной культуре, обладающие высоким уровнем информации историко-культурного значения. По сути, эти произведения, аккумулировавшие в себе многовековой опыт творческого гения народного коллектива, ярко отражают философско-эстетическую концепцию этноса.

Культурные связи в прошлом и настоящем

XIX веке венгерскими учеными-путешественниками (Джордж Алмаши, Диола Принц и др.). Данная страна была выбрана для поисков раритетов прикладного искусства казахов как в связи с тесными историческими связями венгров с тюркскими племенами, фиксируемыми в раннее средневековье, так и тем фактом, что в Венгрии живут потомки кичкавов, переселившиеся сюда в первой половине XIII века.

Перселение в 1239 году части кичкавских племен, вытесненных со своих земель Дашт-и Кипчака на территорию Венгрии, было связано с нашествием монголов. И по сей день в Венгрии имеется область Куншаг, которая состоит из двух частей — Кичушгаш или Малая Кипчакия и Надькуншаг или Большая Кипчакия. В середине века здесь говорили по-тюрки. В процессе аккультурации в местной среде кичкавы претерпели значительные изменения, сохранив при этом многое из сформировавшихся в кочевых условиях традиций.

Город Карцаг является главным городом «венгерской Кипчакии». Население Карцага, несмотря на христианское вероисповедание и венгерский язык, считает себя тюрками. В Карцаге находится музей кичкавской культуры. Экспонаты музея демонстрируют богатство и многообразие художественных ремесел венгерских кичкавов, трансформировавшихся в процессе синтеза с культурой оседлоземледельческого населения края. Экспозиция музея представляет фотоизображение ментальной композиции на казахские мотивы, выполненной из металла. Сюжет компози-

ции зримо воплотил страничку истории венгерских кичкавов, истоки кичкавской культуры. В музее разнообразно представлены кичкавская керамика, резные, деревянные и плетенные из камыша изделия, резьба по кости, рогу, художественный металл, оружие.

Этот город во второй половине XIX века стал известным центром гончарного ремесла. В этом он соперничал с такими ведущими очагами гончарного искусства Венгрии, как Дебрецен, Мезётур, Мезэчат, Сентеш, Надувар.

Одним из развитых видов ремесленного производства венгерских кичкавов является резьба по дереву. Сельские жители-пастухи изготавливали из дерева резные палки, рукоятки

были боевым оружием и вместе с тем, по-видимому, регалией знатных воинов. В XVIII—XIX веках их функции были органически парадно-церемониальным значением.

Художественные ремесла венгерских кичкавов являются продуктом исторически недавнего синтеза кочевых центральноазиатских и оседлоземледельческих европейских традиций. Они демонстрируют, с одной стороны, приверженность выработанным в течение тысячелетий эстетическим идеалам и практическим навыкам тюрков-кочевников, с другой — результат длительного процесса аккультурации в среде уже вполне оседлых венгров-земледельцев. Многие предметы домашнего обихода и хозяйственного назначения свидетельствуют о недавнем кочевом прошлом венгерских кичкавов. Это прежде всего изделия из кожи, конские снаряжения, приспособления для содержания, охраны и клеймение скота. Другие изделия, к примеру, плетенные из камыша, керамика, соответствуют оседло-земледельческому модели хозяйствования. Синтез культур ярко проявляется в декоре изделий, их орнаментальном убранстве, сочетающем растительные и зооморфные мотивы.

В венгерских коллекциях были выявлены казахские произведения из текстиля, кожи, металла, среди которых имеются как экспонаты, входящие в общий традиционный строй этнического декоративно-прикладного искусства, так и артефакты, которые по уровню художественного исполнения относятся к разряду уникальных шедевров.

Среди обнаруженных казахских предметов особо выделяются две роскошные конские попоны, использованные лишь в парадно-торжественных случаях. Обозреваемая часть этих предметов выполнена из белого войлока или красного сукна, богато декорированных разноцветной вышивкой, фигурными кожаными аппликациями, а также серебряным дождем разнообразных металлических подвесок. Семантический подтекст декоративных элементов связан с идеями охраны и одновременно плодородия. Они направлены на магию защиты скакуна и хозяина от всего негативного и вместе с тем на стимулирование всего позитивного. Все это великолепие образует законченный

образ, производящий впечатление необычайной роскоши. Знаковый смысл вкладывали казахи в процесс мытья гостей перед трапезой, соответственно, кувшины-водопель расценивались как сакральные предметы. Поражает воображение обнаруженный кожаный казахский кувшин для умывания куман XIX века, декорированный способом аппликации крупными многоцветными розетками, выполненными из кожи и вышитыми в технике глади в настил из нитей растительнопроисхождения темнокоричневого цвета. Характер формы и декора в виде розеток, пикавидных растительных образований и листвы впечатляет необычайностью конструктивно-композиционного построения. В целом образное решение некоторых изделий хотя и основано на использовании традиционно казахских технических и орнаментальных приемов, представляют собой художественный феномен, не имеющий аналогов в музейных коллекциях республик и стран ближнего зарубежья. Они подтверждают лишь описаниями инфордов — представителей старшего поколения, видевших такого рода предметы в среде социальной верхушки. В действительности европейские путешественники, как правило, гостили в семьях административной власти, весьма богатых слоев общества, где и получали, согласно казахскому этикету, а также в качестве установленного дипломатических отношений, разнообразные ценные дары.

Помимо выявления и научного осмысления казахских артефактов, в музейных со-

“Ахыска”

браниях Будапештского этнографического музея была осуществлена компаративистика венгерских и казахских произведений декоративно-прикладного искусства, что позволило выявить интересные аналогии (в орнаментальных элементах, мотивах, модулях и даже в композициях) в вышивке XIX—XX веков и керамике. Наиболее интересной и загадочной представляется сравнимость декоративных композиций, в которых сходство выявляется не столько в одинаковости мотивов и элементов, сколько в образном впечатлении, образуемом особой манерой орнаментальных построений и решением цветовой палитры. Возникновение рассмотренных аналогий объ-

яснимы как общностью этнокультурной основы кичкавов, единых источников культурного влияния (традиций Ирана, Турции, Средней Азии), так и параллельным возникновением художественных идей в силу сходности составляющих элементов флоры, а главное — из-за общности ассоциативного мышления в человеческом масштабе.

Проведенное исследование дало интересные результаты, так как в ряде примеров удалось выявить новые нюансы технических приемов, конструктивных форм, орнаментальных решений, которые значительно расширяют диапазон декоративного строя этнических ремесленных традиций, тем самым способствуя раскрытию дополнительных богатств культурного наследия Казахстана.

В наши дни интенсифицируются культурные связи Казахстана с Венгрией. Между двумя странами периодически организовываются обменные конференции, «круглые столы», выставки, фестивали, где демонстрируются этническая кухня, произведения народного прикладного искусства, а также проводятся конно-спортивные, музыкально-этнографические состязания, игры и т. д., отражающие родство культур казахов и венгров, обоснованное общностью исторических корней в прошлом, а в настоящем взаимным интересом и притяжением друг другу.

Шайзада ТОХТАБАЕВА,
ГНС, д. и. н., Рисалат
КАРМОВА, д. и. н., руково-
дитель үйәурского центра
Института востоковедения им. Р. Б. Сулейменова
КН МОН РК

Шайзада ТОХТАБАЕВА,
ГНС, д. и. н., Рисалат
КАРМОВА, д. и. н., руково-
дитель үйәурского центра
Института востоковедения им. Р. Б. Сулейменова
КН МОН РК

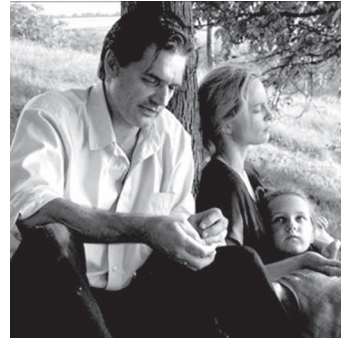
«Идеальная» семья...

К сожалению, в реальности идеальные семьи встречаются не так часто. А многие из них и вовсе лишь создают иллюзию таковой для окружающих. Мне и самой как-то довелось стать свидетельницей рухнувшего мифа об одной из таких вот «идеальных» семей.

С Верой Савуляк (имя и фамилия изменены по этическим причинам) я познакомилась на моем прежнем месте работы. Она работала у нас бухгалтером и создавала впечатление счастливой и уверенной в себе женщины. Каждое утро на работу ее привозил красивый и импозантный и предсудительный: и дверцу жене открит, и руку подаст, и до двери проводит. На все корпоративы Вера неизменно приходила с Борисом (так звали ее супруга). Казалось, они не хотели расставаться ни на минуту.

В «кулуарах» же много судачили о Vere Савуляк и ее муже, говорили, что у них есть пятилетний сынишка, и они просто идеальная семья. Из-за отсутствия каких-либо сведений об их семейной

жизни, наши сплетницы сами придумывали всевозможные истории и смаковали их на чайных перерывах. Говорили, что Борис Николаевич никогда не перечит супруге,



Наверняка, для большинства супругов идеальная семья — это тихая гавань, в которой можно укрыться от жизненных «бурь и невзгод», где царит полная гармония и понимание, где всегда тепло и уютно...

во всем с ней соглашается, все позволяет и никогда не ограничивает в финансах.

Честно говоря, и без всех этих домыслов создавалось впечатление, что Вера Савуляк абсолютно счастливая жена и мать. Так думала и я до того времени, пока не столкнулась с ней однажды в выходной день, выходя из супермаркета...

Я увидела ее на автосто-

га семьи, но их поцелуй опроверг мои первоначальные предположения. Они сели в машину и, когда проезжали мимо, я увидела выражение неподдельного счастья на лице своей коллеги.

На следующий день, когда девочка прилипла к окнам, наблюдая утренний ритуал «приезда» Веры Савуляк, я, с неким разочарованием, приготовилась к ее привет-

же волна жить, как хочет и даже может завести себе любовника, но для окружающих все должно оставаться по-прежнему. Страх, что муж передумает и все-таки уйдет, вынудил Веру согласиться на его условия. Тогда она полюбила его и боялась потерять...

С того памятного семейного совета прошло три года. Вера еще долго надеялась, что все изменится, и муж

разлюбил ту женщину. Чуда не случилось...

А год назад она встретила мужчину и полюбила его. Денис настаивает на разводе и хочет, чтобы они были вместе, но Вера никак не решается на разговор с мужем. Вот так и живут...

Не скажу, что после этого я ставлю под сомнение существование идеальной семьи. Нет, я просто поняла, что у каждого свои идеалы. Для кого-то идеальный вариант — постоянная борьба мнений. Я знаю такие семьи: живут счастливо в постоянной борьбе противоположностей. Знаю семьи, в которых только мудрость женщины сохраняет союз на долгие годы. Знаю и такие, где мужчина настолько сильно любит своих родных, что брак становится прочнее с каждым годом. Есть и те, кому семья необходима для карьеры или веса в обществе, и они строят ее напоказ...

Так что, лучше в таких вопросах никогда не равняться на то, что признано идеалом. И пусть ваша семья идеальной никогда не была, а была просто нормальной, но это ваша семья. Ведь почувствовать себя действительно счастливой вы можете, только находясь рядом со своим супругом и детьми.

Не каждая женщина, даже после многолетнего брака, может считать свою свекровь родным человеком, а уж назвать мамой - тем более...

К сожалению, редко встретишь ту невестку, у которой совсем нет ничего наболеешего, связанного со свекровью. Понимающие, любящие и замечательные свекрови достаются не всем. Со слов большинства невесток, в большинстве своем - это занудные, вечно критикующие и сующие нос не в свои дела женщины, с трудным характером и злым языком.



вдруг увидела в своей свекрови наставницу и советчицу, а Людмила Николаевна, наконец-таки, поняла, что невестка по-настоящему любит ее сына. Пришло понимание, и женщины смогли избежать множества ссор и утраты здоровья, проявив при этом лишь женскую мудрость. И поводов для столкновений с мамой Димы у Елены стало намного меньше.

Она стала терпимее и мудрее по отношению к свекрови, а ей еще и вернулось сторицей. Раньше, когда у Елены возникли разногласия с Людмилой Николаевной, и она жаловалась Диме, он всегда говорил: «Я не буду обижать маму. Разберайтесь сами!» А она, в свою очередь, коротко «бросала»: «К чему она учит меня, я и так все знаю. Это моя семья и мои правила».

А уже сегодня Елена буквально впитывает советы свекрови и не устает повторять своему Диме: «Милый, как же повезло мне с мамой!» Именно так Елена называет теперь свою свекровь.

В семье растут двое сыновей, и она понимает, что в будущем и ей предстоит стать чьей-то свекровью. Конечно, еще рано думать о том, какой она станет, но женщина уже сейчас начинает об этом задумываться. Ведь сколько семейных

Свекровь —



родная кровь?!

пар распадается из-за вмешательств свекрови! Молодые семьи не выдерживают «напора» или сами, порой, становятся «яблоком раздора»...

Вот и Елене потребовалось время, чтобы понять, что супруг у нее от того и замечательный, что таким его мама сделала. Не в лесу же он рос. Просто амбиции выше были. Хорошо, что муж у нее спокойный, не стал спорить с ней, доказывать. Ведь в спорах не всегда истина рождается. Каждый только себя

слышит! Чем больше ругаются, тем истина дальше...

Сегодня, спустя много лет, Елена уверена, что надо быть открытой к общению с женщиной, которая подарила тебе любимого мужчину. Ведь объединяет их самое главное - любовь к человеку, который важен для них обеих. А еще, для своих невесток Елена обязательно постарается стать хорошей свекровью.

Автор статей
Айя ВАХИТОВА

Смертную казнь в Казахстане предложили оставить только за убийство

Около ста статей проекта нового Уголовного кодекса Казахстана нуждаются в изменении. Они имеют явные несоответствия и пробелы. Об этом на конференции, посвященной обсуждению вопросов развития уголовного законодательства в рамках разработки нового УК РК заявили эксперты в области права.



К примеру, впервые вводит уголовная ответственность юридических лиц. Это нонсенс, говорят эксперты. По словам правозащитницы, исполнительного директора общественного фонда «Хартия за права человека» Жемис Турмагамбетовой, в случае введения уголовного наказания для юридических лиц, целое предприятие будет отвечать за деяние одного человека. Такие нормы, говорит она, могут привести к легкому закрытию предприятий. По мнению директора департамента стратегического планирования Минюста республики Исидора Борчашвили, если и вводить

такую ответственность для юридических лиц, то только за экономические, экологические и коррупционные преступления.

Кроме того, он против расширения количества статей, согласно которым предусмотрена смертная казнь.

«У нас действует мораторий (на смертную казнь. - Прим. автора). Но, несмотря на это, в новой редакции закона список преступлений, за которые предусмотрена эта мера наказания, расширен. Я предлагаю оставить смертную казнь только за убийство с отягчающими обстоятельствами», - говорит эксперт.

Террак, в котором погибли люди, также можно рассматривать в совокупности с этой статьей, то есть также наказывать смертю», - добавил Борчашвили.

Кроме того, на конференции прозвучало предложение заменить некоторые статьи документа, за которые предусмотрена смертная казнь, на пожизненное заключение.

«Хартия за права человека» Жемис Турмагамбетовой, в случае введения уголовного наказания для юридических лиц, целое предприятие будет отвечать за деяние одного человека. Такие нормы, говорит она, могут привести к легкому закрытию предприятий. По мнению директора департамента стратегического планирования Минюста республики Исидора Борчашвили, если и вводить

«понятной», «уголовный» переведены не совсем точно и их можно толковать по-разному. Он также отметил, что на казахском языке не указана половая принадлежность потерпевшего от изнасилования.

На русском написано «потерпевшей», однако на государственном это не определено, этот момент также нужно пересмотреть».

«На русском написано «потерпевшей», однако на государственном это не определено, этот момент также нужно пересмотреть», - сказал Жумагали, назвав еще несколько грамматических ошибок, которые необходимо исправить.

В связи с тем, что основные положения проекта нового уголовного законодательства, по мнению ученых-правоведов, имеют пробелы, эксперты предлагают альтернативный вариант УК. Свои предложения по улучшению документа спикеры озвучили на конференции, надеясь, что они будут учтены Генеральной прокуратурой и депутатским корпусом. Отметим, новый проект закона хотят представить в парламенте уже в первой половине 2013 года.

Конференция проходит в Алматы с участием представителя КНБ Казахстана, Генеральной прокуратуры, Верховного суда, Минюста и международных организаций.



В Алматы группа подростков пыталась сбежать из колонии через подпол

«Группа заключенных в одной из алматинских колоний для несовершеннолетних преступников пыталась совершить побег через подпол, по сообщению заместителя начальника департамента УИС по Алматы и Алматинской области Эрната Акылжанова.

Группа заключенных пыталась совершить побег из колонии 2155/б (воспитательная колония, где отбывают наказание несовершеннолетние), проделав подпол глубиной два метра и протяженностью четыре метра», - сказал Акылжанов.

При этом он уточнил, что попытка побега была оперативно пресечена. «Поступила оперативная информация о попытке побега. Подпол совершался на территории медицинской части, где в данное время идет ремонт. Сотрудники своевременно отреагировали, ситуация под контролем. Теперь на месте работает следственная группа и работники прокуратуры», - пояснил Акылжанов.

Он добавил, что информация о количестве подростков, намеревавшихся совершить побег, уточняется. «Пока уточняем, кто надумал их на подобное действие. Имена и точное количество участников назовем позже, пока не следует разглашать эту информацию в интересах следствия и родителей, чьи дети находятся в этом исправительном учреждении», - подытожил Акылжанов.

HISTORICAL HOTEL & BUSINESS CENTER

- Организация семинаров и конференций
- Conferences and seminars organization

8-701-378-89-92

■ Аренда офисов
15 долл. США/кв.м.

258-15-56, 8-777-229-35-08

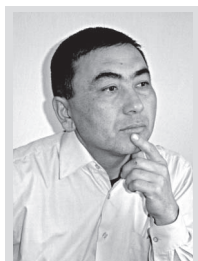
■ Offices for RENT
15 USD/sg.m

www.alatau-hotel.kz

Dostyk ave, 105,
050051, Almaty,
Kazakhstan

Tel: 007 (727) 2581111
Fax: 007 (727) 2581555

“Ахыска”



Құрметті Ахыска газетінің редакциясы!

Газеттеріңдегі өткір мақалалар мен рухани жан дүниемізге нәр беретін шығармалардың шынайлығы қуантады. Ахыска газетінің рухани жан дүниесінің түптей беруіне тілектеспін. Елбасы биылғы Жолдауында: «2012 жыл Астана ТМД мен Түркі өлемінің мәдени астанасы болып табылады. Осы халықаралық іс — шараларды лайықты өткізу керек»,- деп бәрімізге жауапты міндет жүктөді. Осыған орай жазылған «Мен — даланың ұлымын» поэманың Илхам Ибрахим оғлының түрікше аудармасын Ибрахим Түркімен ақылдаса отырып сідерге жолдап отырмын. Поэма Оңтүстік Қазақстан облысының жазушылар одағының филиалында ақын Фиаули сыйлығының лауреаты Әбілай Аймақтың басшылығымен талқыланып бекітілген. Алдың ала сідердің ұжымдарыңызға ризашылығымыды білдіремін. Газеттеріңізге шығармашылық табыс тілеймін.

Ізгі тіпекпен ақын Құрал Көмек

ҚР Білім беру ісінің үздігі. Қазақстанық Ұлттық ЮНЕСКО Клубтар Федерациясының мүшесі.

Онсөз

Сімкентлі шайр milletimizin vatanperveri Kural KÖMEK'in "Ben bozkr oqluyum" eseri serbest akncalı ve kendine has bir acıda kaleme düşen yeni yapıttır. Bu eserde yazarın lirik kahramanı türk kökenli kazak. 500'den fazla konuyu içeren bu eser Kazak milletinin şöhrетini daha da yükseltip yeni tarihini incelemek geleceğin sahipleri gençlere vatani sevmeк yurtsеverlik patriotizm duygularını iletıyor. Baştan аyağa okuyanlar için de bu eser iyiymsеt mesajlarıyla okuyucunun kazak olarak dünyaya geldiğinden sevmeкcek hala getirir. Tabiiки sadece Kazak milleti ve tarihi değıl belki bütün Türk ulusunun hazinesinde yer alabilecek bir eserdir demek yanlış olmaz.

Türkler ezelden bozkr çocuklarıdır. Eski zamanlarda hakimet süren kağanlar devri ile sonraki kazak hükümetleri arasında tarih yolları vardır. Bu tarihi incelemek kolay değıldir. Okuyucu kim olursa olsun tarihimizin en başından bugünkü bağımsız devletin seceresine* göz atmış olur. Yazar bazen Türk bаzеn Kültеğin bezeti de Bilge Kağan olarak mısralarını dizmiş.

Afrasiyab Atilla olarak duyguların Kobilandı Yer Targın, Alpamıs, Kabanbay, Bögenbay olarak ta milletimizin yaşadıklarının anlatır. Korkut'un kopuzu Kurmangazı'nın Sarnarkası Nurgisa ile Şemşin'in ağız ile konuşur bazen.

Bazende Oğuz Kağan olup kurt simgeli bayrağı eline alır ve Turan bozkrının her ucuna dikmeк ister. Vatani seveд doğduğı toprağın oğlu olarak konuşur.

Asan Kayğı Maykı biy, AYTEKE biy, Kazbek biy, Töle biy olur akar bazen de.

Bugünkü bağımsızlığımızı nasıl elde ettiğimizi tarihi tulgalar ağızıyla anlatır.

Ben bozkr oqluyum Alaşay'm Savaşırım ama önce dandırsım Tabiatım var ki göklere çeker Dağı karşı dağ olur savaşırım Ben bozkr oqluyum Alaşay'm Maykı biyin devamci bir evladım Atlatmam kimsenin ala ipini Mönke biyin değışmez bilgesiyim Diye bozkrılrların ön karakterliğini terbiyelіğini medeniyetliğini en derin duygularıyla anlatmıştr.

Bu eserін kahramanları kimseye yabancı değıl. Millet dil renk ayrımacası da bulunmuyor. Bütün hepsi kardeş akraba olarak gösterilmiştr.

Zaten insanların anlaması gereken şeyde budur. Düşüncesi kalbi bütün iç dünyası bozkr gibi engin ve geniş olmasının nedeni de bu. Türk milleti yer yüzündeki en ulu milletlerin biri olması tarih çerisinde delillenmiştir. Bunun en önemli delili babalarımızdan korunmak için dikilin Çin seddi değılimi?

Ben bozkr oqluyum, Allah seven İmansız her zaman canı yanan — satırlarında böyle bir milletin sınırsız kalbi goze düşüyor. Bir dörtliğinde de bunu daha açık gösteren sözler var ki...

Ben bozkr oqluyum dünya ezen Puşkin ile Hyötеyi kabul gören Turgenyevin aslı Turgeninim Dostoyevskiy kökenli Dostay babam — diyor Eserin amacı kazak halkının geçmişini bugününü ve geleceğini gösteriyor. Bu satırlarda kendi yolunu bulan vatandaşımız Kural Kөmек eserini okuyucuа zevk ve gurur duyuracak bir şekilde yazmıştır. Bugün yüksek derecede bulunan vatandaşımız Kazakistan'da bir aşama olsun daha ileri sürmesi şüphesiz.

Abilada Aymak Yazarlar birliğinin Güney Kazakistan bölümünün başkanı sair, Uluslararası Fizuli ödülünün laureati. Şimkent - 2011

Kural Kömek (Menzumeden bir parça)

Ben bozkr oqluyum Evladı oğulca yetiştirisen uğıl olur Kuka yetiştirsen kul olur Ben bozkr oqluyum açk kucaк Kucağımda yer-ana canım sıcaк Hayatıma ateş alıp kendinizden Vataniма kuş olurum uçarак Ben bozkr oqluyum geniş omuz Sevinirim gelersen dostum olup Kalbimin sesini jira* taksam Hayalim uçarır geуіk olup Ben bozkr oqluyum çiçek biten Devir benle başladı göge yeten Zorluklara dayandım göğüs verdim Gezen genişleri tulpar* binen Ben bozkr oqluyum hava eli Adem ata Hava ana sahip yerim Beşiginde bozkrın serbest uçtum Mirasım arayıp göcen eri Ben bozkr oqluyum — Hun isimli Asırlara ekledim savasını

Bozkr ruhu özgürlük tanrı ruhu Noh peygamber terisiyin Hun isimli Ben bozkr oqluyum — Altın adam Türk kökünden can alır dağılım Batdan doğuya gezi yapan Sarı düzlüklerde doğan Sarmat'im Ben bozkr oqluyum — Temirkazık Kurt gibi serbestim gezdim tozup Kartal gözü kaa sakım ruhum coşkun Kökүйек* batsa da günes kopup Ben bozkr oqluyum — göçmen'im Büyümemin işiğі Göç'tür benim Harekettir hayatın ilk kuralı Bu faniin sınırı çözen benim Ben bozkr oqluyum belaya sert Toprak ruhu nesilidir emanet Canım benim namusuma kurbandır Vasiyeti babamın bana medet Ben bozkr oqluyum var şuurum Nar* yükünü kaldırır her akıllım Başımı alabilir dilimi asla — Feiselesidir benim vataniim Ben bozkr oqluyum sensen* giyen Dostuna inana kılıç seven Yerim diye elim diye beşigimden Savaşlarda ateslerde yanamım ben Ben bozkr oqluyum yüceliğин Alevine ateş kattım sıcaksızın Dünyanın sırlarına taabi oldum Yıldıza isim taktım göklerinim Ben bozkr oqluyum aslan'im Korganlarda ok misli bulanım Kuba yakalarında şehir olup Bağırımı açarsan bir olup akanım Ben bozkr oqluyum kümlü yerde İster çölime sor ya da gölüme Yazı oldum tarih sayfasında Sümer oldum kaldım taşlarında Ben bozkr oqluyum kurt kökenli Ben sairin eserine şimaz tarihli Edil babam — Atilla Homer — Gumar Sart sınırını tamamım engeli Ben bozkr oqluyum er noyan'im Afrasiyab isimli Er Tunga'nım Kızıl kanını uyuttum asırların Yaşlı tarihleri soran soranım Ben bozkr oqluyum ayrı doğan Dağlarımı türkülerle bağlayan Hatiplerin alemin bilgilerini Anahısın babamın kolu olan Ben bozkr oqluyum Oğuz Kağanın Nesillere cesareti aktaran Kurt simgeli bayrağı anıdınan Yakasını düşmanlara tutturmayan Ben bozkr oqluyum oğlanım Heredottan her izim bulunmalı İspakaylar ulusu ulungayır Skif otlarık yıldızım parlamalı Ben bozkr oqluyum kiyi* aktır Beybars, Tumar kız bayrak tutar Farabier mekanı bilgилer çok Ruhumuzun direğidir bu yollar Ben bozkr oqluyum, Bumın babam Yabanlara kul olarak doğmayan Arasında kara yer Gök İnarının Bilge Kağan bayrağı emanetim Ben bozkr oqluyum gök — Turan'ım Taprıgım efsane — Ketbugay'm Bozkrım ruhu sad olsun diye Bağışladım sevdimin duamım Ben bozkr oqluyum, Baş kağan'ım Vataniма ateslerde yanarım Kederimi sindirdim kara taşа Namusumu ok gibi uclayanım Ben bozkr oqluyum — Turan adım Turanmda Türkleri toplayanım Düşman her kulan diye koyan Ruhlardan kalmadı yüce adam Ben bozkr oqluyum sayısз bab'ım Türkleri tamamlar tümen babım Arstanab nasibesi ailemde Yessеyi babamdan ilim aldım Ben bozkr oqluyum — Korkut Ata'm Göçler kevanimden bir baypantın Yedi baba desturu kan temizler Bozulmaz hiç bir zaman kurallarım Ben bozkr oqluyum — Asan Kayğı Kemerimden düşmedi kılıç kaykı Mavi dulga* giydirip oğullarına Birlik kuran tepede — elsane Maykı Ben bozkr oqluyum — Kulager'im

Kazanatı dost eden güçlü belim Taybur'ım Baysubar Tarianım Köküne Aksuulen bayrağım Ben bozkr oqluyum — Alpamıs'ım Vataniма bayrak diken er-namusım Kobilandı batırım Kambarım Yertargın'im her zaman göge akanım Ben bozkr oqluyum jaysan kir'im Kaşар yazan balbala* karşı jırım Düzüklerimde bota* tulpar çaptırıp Bozkrımı cennelere çevirenim Ben bozkr oqluyum uçuşanım Yarı dünya sahibi Cengiz Han'ım Mutluluk toprağında mutlu olan Herkülеsin kendisine akrabayım Ben bozkr oqluyum Altay ülkiem Oturması için kutlu meкан Kөroğlunum nesli Kerbugun'in Babam Türkürtü aslı hiç sir etmem Ben bozkr oqluyum Aldıyar'im Taksırların başeğdiği Sadiyar'im Boztorgay* batım kopuz sesi Saldırda kazanan Madıyar'im Ben bozkr oqluyum — arım Miühür vuran tarihe Otrar'im Kitaphanelerim çöli bastı Arasa evladım bulunamım Ben bozkr oqluyum — Karabura Karakan gibi elimde dara tozup Kartal gözü kaa sakım ruhum coşkun Yüik ilmini yaratmağı Ben bozkr oqluyum* Temir'anım Türklerin namusu er ulanım Amiriyim meşhur Aşyanın Kale kuran desenli Timur Han'ım Ben bozkr oqluyum yalnız göçüm Askeri yöneten Calantios'im Ceyhan-Seyhan milletini birleştiren Adil oğlu vataniim ebedi dost'um Ben bozkr oqluyum — Akarsı'm Omuzu omuzа veren Bekarsı'm Göçmen bayrağın gururla tutan Devamcısз tarihin İnarıs'im Ben bozkr oqluyum — Tonyukul'um Kereyinin deha Canbek'im Ben Kasm'im Aknazar'im

Yesim ben'im Salkam Cangır Ez Tauke — beylеr beyim Ben bozkr oqluyum — Karata'ım Alasına tamidik Alata'ım Gemi kalkan Kazgurt'um Sıngsdağım Uluların yuvası Uluta'ım Ben bozkr oqluyum Aktaban'im Canımı ateslerde çok yakanım Alkаkol-Sulamada düşman kran Elimayla elimi koruyanım Ben bozkr oqluyum — Amırakay'm Sorkoduktan su içen kahırlым Kalmak korgan — yerimin adı şahit Sabrım bitse acımız kılıcım Ben bozkr oqluyum Bögenbay'im İntikam almadan rahatsız canım Kabanbay Naurzıyab Rayimbek'im Katalar keser gemim benim Ben bozkr oqluyum Alaşay'm Savaşırım ama önce dandırsım Tabiatım var ki göklere çeker Dağı karşı dağ olur savaşırım Ben bozkr oqluyum Alaşay'm Maykı biyin devanı bir evladım Ben bozkr oqluyum kimsenin ala ipini Mönke biyin değışmez bilgesiyim Ben bozkr oqluyum batır-akın* Namusumu bileyen asırlık akın Göge bakıp Allah'ın ananda Ruhunu Alaş'ın çağırırım Ben bozkr oqluyum büyük arman* Kapıları desenli yeşil orman Ecerda ve ayı komşusuyum Canavarla savaşan saf kahraman Ben bozkr oqluyum alevlenen Kılıç misli görünür ayın bana Batırına bozkrın baş eğıdirip Çin duvar kurarak kabullenen Ben bozkr oqluyum, sıyah kaftan Kartal gibi kanat açan ak orduyum Ak Orda, Kök orda, Kızıl Orda Göbek kanım akan toprak orduyum Ben bozkr oqluyum Sırmı da ben Bitmeyen masalların ve jırımın ben Barak batır, Tіleңse, Kenesаr Bağımsızlık savasının piriyim ben Ben bozkr oqluyum — pir Beket'im Düşmana karşı çıkan Mahambe'tim Yeni asrın yeni nesli yola çikti Cesaretine babamın tazim ettim Ben bozkr oqluyum bağıri geniş Evladına yüceldiği kaidatın iz Benizmesi karan mekremin gözi olup Ombı olup Orunbor'u özetlerim Ben bozkr oqluyum, Sozağınım Bozkrılara dönüsen kazağınım Sovyetlere karşı durup ayaklanan Hasretimle savasan adamım Ben bozkr oqluyum, Baucan'im Reyhstaya bayrak diken Rahымca'nım Ben ilk dozu* bedenimle sarıan Baymaganbet Sultan gibi asıldım Ben bozkr oqluyum günes seven Enginliğe uzaya uçkanım ben Akrabamdır Aparacı kızıderili Baykonur toprağının göbeği ben...

Ben bozkr oqluyum bağımsızım Zor yolları cesaretle atlayanım Güneşin nuruna yuva kurdum Dombıram tutsan calırım Ben bozkr oqluyum hazineli Beceremden şір yazacağım artık belki Dalgasıyla gelirim kazağım Yüregimde yer var bu da belli Ben bozkr oqluyum sevinirim Asırlara doğru yöneliz Şiirim ile irimi okurum notasıз Akhımdzdar bütün destanıym Ben bozkr oqluyum — Buhar babam Sabalak diye ansam anlar yavrım Aktamberdi jirau'im Margaka'yım Asan Kayğı Dospambet babalarım Ben bozkr oqluyum Kartagan'im Halkiiz ağızdan jir yazarım Ciyenbet'im Tettikara Umbe'te'im Becereli tarihe iz atarım Ben bozkr oqluyum Bözengin'im Kurmangazı küyündün bir misrayım Tettimbet'im Süğür'im genilikte Korkut'u kazakça dinleyenin Ben bozkr oqluyum düşünürüm Bağımsızlık yolunda savaşırım Kazağım hazine — kara kazan Altı alaş şerbet için Taykazan'im Ben bozkr oqluyum yüce tola Ben Tanrıм kesir doğan Bilgelerim bozkrda birlik kurmuş Yedi yasa babıyла beylık kuran Ben bozkr oqluyum, Töle biy'im Kara kılı kаk yaran tepe biy'im Bütün kazak evladına kucaк açan Beyliğim gök gibi eski biy'im Ben bozkr oqluyum, Kazbek'im Adaleti boyuma kabul ettim Alasın kalbine sıcaк veren Özgürlüğü hak yol bildim beden ettim Ben bozkr oqluyum, Ayteke'yim Dünyaya zengin fikir verenim Beni mutlu edler rızkm dostluğım Birliğini tutanım engin elim Ben bozkr oqluyum bilgesi çok Altın zenginlikler hazine çok Ayrılmam üç cuza düşman yanık Birlik dolu ev oqluyum kardeşim Ben bozkr oqluyum hiç bitmeyen Savaşların zoruna boyun eğmeyen Bu kazağın toprağı benim Alasın Sanrağı güvencini tamamlayan Ben bozkr oqluyum eren eli Babamızdan kalmadı deha eli Dostumuzа el uzatıp eğılirken Fasımlarla dövüşerek ciğerlendik Ben bozkr oqluyum hakikatlі Göçerek korudum tabiatı Ayeti gibi islamın iman tarzı Yüceltim baş üstünde şarita Ben bozkr oqluyum, müslümanım Mavi göge güvencini ucuşarım İnanç — gövdem, imanım — yoldaşım Namusum için dövüşen canım Ben bozkr oqluyum cesur Anam Kasrgaym çöllere isimim — Adam Sevincime şір bitirir seni misli Kayğı derten kırılıştır kaburgam Ben bozkr oqluyum derdim ayrı Baskınlarda ulı açan ateş ayrı Dünyanın kimbisim ala ipini Mönke biyin değışmez bilgesiyim Ben bozkr oqluyum, Aparı İstüm Karşımdaki düşmanı kırıp geçtim Ocağında sönmeyen ateşim var Babalarım başıyаn ulu göçüm Ben bozkr oqluyum, Türkür babam Mirakayla şuurum göge bakar Alihanlar Hokeyarı Mağcanları Özgürlüğü hayal eden açık havam Ben bozkr oqluyum, namus — perdem Golöşeykin zülmüne gelsin verem Açık belasını kanla yutturam Milyonca kazağımıza eel veren Ben bozkr oqluyum, sıyah kaftan Söмurgenin çіlesine kaftanan Yutulmadım cutuna* kara devrin Zaratubtra rahmetinin tohnumu atan Ben bozkr oqluyum, dünya ezen Puşkin ile Hyötеyi kabul gören Turgenyevin aslı Turgeninim Dostoyevskiy kökenli Dostay babam Ben bozkr oqluyum. Abay hakim Özgelle Abay ile kanım yakın İnsanları sev kardeşim diyen dille Hümanizmi türküsü gezdi alem Ben bozkr oqluyum, Sartıa'ım Evladına yüceldiği bilgilerini Diger dide dereklerin gözi olup Ombı olup Orunbor'u özetlerim Ben bozkr oqluyum, Sozağınım Bozkrılara dönüsen kazağınım Sovyetlere karşı durup ayaklanan Hasretimle savasan adamım Ben bozkr oqluyum, Baucan'im Reyhstaya bayrak diken Rahымca'nım Ben ilk dozu* bedenimle sarıan Baymaganbet Sultan gibi asıldım Ben bozkr oqluyum günes seven Enginliğe uzaya uçkanım ben Akrabamdır Aparacı kızıderili Baykonur toprağının göbeği ben...

УРОК КАЗАХСКОГО ЯЗЫКА

СЛОЖНОСОЧИНЕННЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ С СОЧИНИТЕЛЬНЫМИ СОЮЗАМИ.

Table with 2 columns: Сочинительные союзы, Мысалдар. Contains 4 rows of examples for different types of compound sentences.

Следует обратить внимание на знаки препинания сложносочиненного предложения, когда опускается противительный союз, вместо него ставится — (тире). См. примеры.

- Тапсырма. Перепишите предложения, вставляя вместо многоточия сочинительные союзы по смыслу. 1. Қадірдің киімі жұқа... денсаулығы да мықты емес. 2. Бәрине де тоқтағым, бәрiмен де танымсыз келеді... оған уақыт аз. 3. Менің әкем... агроном еді, өзiм... агрономмын. (С. М.). 4. Қабырғада ілулі тұрған репродуктор тысырлады... отырған үшеуі де тына қалды. 5. Мен жылқыға үйренген адам едім... фермаға кетіп барамын. 6. Сен танкіге үйренген адам едің... тракторға кетіп барасын. (М. И.). 7. Асқаров жақсы талант шығар-ақ... онда ұйымдастырушылық жағы жетіспейді. (С. Шайм.). 8. Кейін қайта алмаймыз... өткел тосатын уақыт жоқ. (X. Рах.).

СӨЗДІК. böйге — приз денсаулық — здоровье жібер(у) — посылать киімі жұқа — его одежда легкая қабырға — стена мазасыздандырма(у) — не беспокоить мықты — сильный назар ауу — обратить внимание ора(у) — обвиняться орын — место өткел тос(у) — ждаль переправу уылдырық шаша алмау — не мочь метать икру пікір — предложение, со- ображение сирек — редкий, редко терең — глубокий, глук- боко тоқтағым келеді — хочу остановиться тұс ауып барады — уже за полдень тына қал(у) — притих- нуть ұйымдастырушылық жа- ғы жетіспе(у) — не хва- тать организаторской сто- роны шабуыл — наступление

“Ахыска”

УРОК ТУРЕЦКОГО ЯЗЫКА

KASKET

Çenk arkadaşı Mehmet'e başındaki kasketi gösterip: — Bu kasket beni on yaş gençleştirdi, demiş. Mehmet: — Yok be, kaç yaşındasın ki? Çenk cevap vermiş: — Kasketli mi kasketsiz mi?



— Ya sigara bayağı zararlıymış Cemal. — Yok be Necati, her gelen bir şey şöylüyor. İçinde yok arsenik varmış, yok siyanür varmış, hikaye bunlar. — Досемаль, сигарета очень вредна! — Да ну тебя, Ниджати, каждой что-то скажет. Она содержит мышьяк, цианистое соединение и т.д. Все это сказки.

Алфавит турецкого языка

Table showing the Turkish alphabet with letters and their phonetic representations in Cyrillic and Latin scripts.

- ПРИМЕЧАНИЯ: 1. Если буква Ğ, ğ стоит между мягкими гласными (е, і, ö, ü), между твёрдой гласной (а, і, о, u) и согласной, или же после твёрдой гласной в конце слова, то она не читается, а удлиняет предыдущую гласную и придаёт ей некое горловое звучание. Например: саğıтмақ (чаирмак), уағ (йаа), sağlam (саилам). 2. Если буква Ğ, ğ стоит между двумя мягкими гласными, между мягкой гласной и согласной, или же после мягкой гласной в конце слова, то она читается, как і с чётким горловым звучанием. Например: сігең (джийэр), сіғ (чий). 3. Буква H, h читается, как в слове «ого!» 4. Буквы ö, ü читаются мягко, то есть как в немецком языке буквы ö, ü (ö - звук, получаемый слиянием о и е, ü - звук, получаемый слиянием у и ю). 5. Буквы латинского алфавита X, Q и W используются в перенятых словах и словах иностранного происхождения.

Бурч yorumları

Коң

Bu dönemde günlük hayatnızın çok daha hızlandığını görebilirsiniz. Bir yandan iş ve çalışma koşullarınızda ait size meşgul eden gelişmeler, diğer yandan da ilişkilerinizi ve tutumunuzu ilgilendiren durumlar dikkat çekebilir. Zihinsel uğraşlar, ödevler ve sorumluluklar açısından daha dikkatli olmaya çalışıyorsunuz. Hizmet etmek gereğinin bilincindedesiniz.

Boğa

Başak burcunda gerçekleşen yeni ay sizi tatmin eden, keyifli klan ve aynı zamanda iş açısından meşgul eden konular hakkında daha bilinci adimler atabileceğinizi anlatıyor. Hoşlandığınız şeylerde, çocuklarla ilgili konularda ve hatta aşk hayatınızda daha akılcı ve kontrollü olabilirsiniz. Yeni hobiler, size tatmin, keyif veren konular içindedir.

İkizler

Başak burcundaki yeni ay birlikte daha hareketli, işgüzar ve çalışkan olabilirsiniz. Düşüncelerinizi pratik bir yön katmalısınız. Böyle zamanlarda elleri kirletmek gerekir. Sevdiğiniz işlerde daha üretken olabileceksiniz. Bu arada evinizi, ailenizi ilgilendiren konularda da ilerleme söz konusu. Merkür'ün Terazi burcuna ilerlemesi zevk aldığınız konulara, olumlu beraberliklere yönelceğinizi anlatmaktadır.

Yengeç

Başak burcunda gerçekleşen yeni ay bir süredir zihninizi meşgul eden, endişelendiren konularda şimdi daha iyi mesafe alacağınızı anlatıyor. Kafanızdaki fikirleri toplamaya ve daha iyi organize etmeye başlayabilirsiniz. Bu arada yakın çevrenizde size meşgul eden, sorumlu kılan kişiler de var. Konuşmalar, ziyaretler, yazışmalar ve detaylar önemli. Ayrıca bu dönemde aileniz ve yakınlarınız yine daha çok zaman ve ilgi alabilir.

Aslan

Başak burcunda gerçekleşen yeni ay birlikte, öyle ya da böyle, parasal konularınıza yeni çözümler getirmeye başladınız. Bu dönemde elinizdekileri daha iyi kullanma yönünde bilinci bir caba içerisinde olmaya başlamışsınız. İş yetenekleriniz, iş ve kazançlara ait gelişmeler gündeminizde önemli bir yer tutmakta. Ayrıca bugünlerde seyahatler artabilir, ziyaretler sıklaşabilir. Yeni haberler, yeni ortaklıklar ve ilişkiler için düşüncelerinizi açık bir şekilde ortaya koyabilirsiniz.

Başak

Bugün yeni ay burcunuzda gerçekleşmesi ile birlikte daha etkin ve girişken olabileceğiniz gündersiniz. Kişisel öncelikleriniz doğrultusunda daha kararlısınız. Yeni başlangıçlar, kişisel projeler ve sağlığınıza ait durumlar daha olumlu hale gelebilir. Kendinize güveninizi yüksek olduğu böyle bir dönem iyi değerlendirilmeli ve çekimser kalmamalısınız. Ayrıca bu dönemde işbirlikleri ve anlaşmalar yeni kazançlar getirebilir. Başkalarından destek görebileceğiniz gibi, aklınızı, yeteneklerinizi iş yönünde başarılı yönde kullanabilirsiniz.

Terazi

Bu dönemde Başak burcundaki yeni ay sizi daha kontrolsüz ve stresli kılsa da yakın zamanda yeni gelişmeler içerisinde önemli adımlar atabileceksiniz. Böyle zamanlarda sabırlı olmak, gelecek için hazırlık yapmak faydalı olacak. Gizli kalmış şeylerin ortaya çıktığını görebilirsiniz. Şimdi Merkür'ün burcunuza girmesi ile birlikte yeni başlangıçlar yapabileceğiniz projeler, anlaşmalar söz konusu olabilir.

Akrep

Başak burcunda gerçekleşen yeni ay iş hayatınıza daha hareketli koşullar getirmekte. Gelecek beklentilerinizi yönünde harekete geçebilirsiniz. Bugünlerde organizasyonel işler, detaylar, takım çalışmaları sizi çok daha uyarı kılmakta. İş hayatınızda çalışkanlığınızı gösterebileceğiniz imkanlar var. Ancak bu arada beraberlikler, iş ya da özel olsun, ilişkiler boyutunda daha dikkatli olmanız gerekebilir.

Yay

Bugün Başak burcunda gerçekleşen yeni ay son zamanlarda oldukça meşgul edici hale gelen işleriniz ve hedefleriniz yönünde önemli kararlar alabileceğinizi anlatıyor. Her durumda yeni adımlar, girişimler içerisinde olabilirsiniz. Mesleki konulara eğilmek ve gelecek konusunda düşünmek son derece yararlı olacak. Bugünlerde yeni umutlar ve işbirlikleri de gündeme gelebilir. Ortaklaşa imkanlar üzerinde düşünmelisiniz.

Oğlak

Başak burcundaki yeni ay gerek mesleki konulara, gerekse ilgi alanlarınıza yeni adımlar getirmekte. Bu dönemde bilgilerinizi arttırabilir, başkalarından çok şey öğrenebilir aynı zamanda kendi düşünce ve tecrübelerinizi de daha bilinçli ve istekli biçimde aktarabilirsiniz. Bugünlerde yabancılarla ilgili konular, yokluklar, akademik uğraşlar hayatınıza daha fazla meşguliyet getirebilir. Ayrıca mesleki alanda işbirlikleri ve anlaşmalar açısından kritik zamanlar da var.

Saka

Bu dönemde sizi krize sokan durumlar ve ortaklaşa alanda bağlantı durumları dikkat çekiyor. Ancak yeni ay sayesinde süregelen sıkıntılara, huzursuzluklara daha kolay çözüm bulabileceksiniz. Ayrıca bu dönemde finansal konular, maddi durumunuza daha dikkatli biçimde gözden geçirebilirsiniz. Neye ki Merkür Terazi burcuna ilerleyerek size yeni olanaklar ve deneyimlerinizi arttırabileceğinizi tecrübeler sunmakta.

Balık

Karşı burcunuz Başak'ta gerçekleşen yeni ay uzun zamandır süregelen meşguliyetlerinizi şimdi daha iyi değerlendirebildiğinizi ve eğer varsa sizi sıkıştıran konulardan sıyrılmak üzere daha bilinci çabalar içinde olabileceğinizi anlatıyor. Bugünlerde başkalarından çok şey öğrenebilirsiniz, nitekim tek başına hareket yeteneğinizi oldukça sınırlı.

Гороскоп

с 24 по 30 сентября 2012 года



ОВЕН
Воспользуйтесь любимыми возможностями, чтобы обрести новый опыт. Хотя перспективы этой недели трудно назвать радужными, энергия этих дней позитивна.



ТЕЛЕЦ
Если вам удалось занять видное положение, обеспечивающее власть и контроль, на этой неделе вы можете понять, как с помощью этого положения добиться еще более значительных преимуществ.



БЛИЗНЕЦЫ
На этой неделе близнецам следует сосредоточиться на расширении интеллектуально-крупозора, приобщении к новому опыту, росте духовности и умения ценить искусство.



РАК
Вашему духовному росту, интеллектуальным стремлениям и экономическому процветанию будет препятствовать негативное влияние обмана, дезорганизации и нерезультативных действий.



ЛЕВ
Падение вашего авторитета или потеря руководящего поста могут стать досадными событиями, препятствующими достижению ваших нынешних целей. Если на этой неделе вы подвергнетесь воздействию ограниченного или почувствуете на своих



плечах тяжкое бремя, вините в этом самого себя.



ДЕВА
Астрологические обстоятельства приносят существенные, но отнюдь не непреодолимые трудности, в ходе которых предстоит борьба с теми, кто обладает большей властью и влиянием или угрожает вашему влиянию и власти.



ВЕСЫ
На этой неделе особое значение для Весов приобретают ваши принципы, приоритеты и ценности, а также потенциальные препятствия. Возможен конфликт из-за ваших прежних действий и взглядов.



СКОРПИОН
Большая часть будничной работы, писанины, встреч и споров этой недели наверняка будет затрагивать финансы и другие приоритетные вопросы: от вас могут потребоваться информация о вашем финансовом статусе.



СТРЕЛЕЦ
На этой неделе у Стрельцов наблюдается спад энтузиазма, вызванный недостатком физической энергии или сильной эмоциональной перегрузкой. Если вас это не касается, подобное состояние могут переживать те, с кем вам приходится общаться.



КОЗЕРОГ
Для Козерогов эта неделя — время бесстрастной оценки



ваших личных достоинств, время гордиться собой и, при необходимости, развивать и улучшать свой имидж и самооценку. Благодаря нынешней астрологической ситуации, на первый план выступают ваша личность и дела, к которым вы стремитесь.



РЫБЫ
Для Рыб на этой неделе успех обеспечен в исследованиях и расследованиях. Вы получите ответы, которые ищете, с помощью интенсивной энергии, окружающей вас. Вы обладаете всем необходимым, но не следует принимать это как должное, и в этом случае вы поймете, как применить незаметную, но мощную силу своих способностей. Восстанавливающие силы, в которых вы нуждаетесь, в этот период находятся на высоком уровне.



и ваших личных достоинств, время гордиться собой и, при необходимости, развивать и улучшать свой имидж и самооценку. Благодаря нынешней астрологической ситуации, на первый план выступают ваша личность и дела, к которым вы стремитесь.



и ваших личных достоинств, время гордиться собой и, при необходимости, развивать и улучшать свой имидж и самооценку. Благодаря нынешней астрологической ситуации, на первый план выступают ваша личность и дела, к которым вы стремитесь.



и ваших личных достоинств, время гордиться собой и, при необходимости, развивать и улучшать свой имидж и самооценку. Благодаря нынешней астрологической ситуации, на первый план выступают ваша личность и дела, к которым вы стремитесь.

АНЕКДОТЫ:

Женщина вернулась с экзамена с перебинтованной рукой.
- Ну, что, сдала на права? - спрашивает ее муж.
- Не знаю, инструктор еще в больнице...

Жена - мужу:
- Что случилось с нашим телефоном? Когда я разговаривала сейчас с подружкой, мне было ничего не понятно!
- А вы пробовали говорить по очереди?

ОБЪЯВЛЕНИЕ

Начинается подписка на наше издание! Уже в скором времени нам станут известны подписные цены на 2013 год, о чем мы сразу же сообщим вам, дорогие наши читатели! Надеемся на совместное времяпрепровождение и на увеличение числа наших подписчиков в будущем году.

Республика Казахстан, г. Алматы, пр. Райымбека, 180А, Тел.: +7 (727) 273 28 01; Факс: +7 (727) 273 42 02; E-mail: turkuaz@turkuaz.kz

- Продукты питания и средства личной гигиены
- Промышленная и сельхозтехника
- Автомобильная продукция
- Строительство, подрядческая деятельность
- Промышленность
- Логистика

Поздравляем!
Дети и внуки поздравляют с Днем рождения любимого папу и дедушку — **ПАШУ ДОСТИЕВА!** Желаем крепкого здоровья и долгих лет жизни!

РАШИТА ДОСТИЕВА
с Днем рождения поздравляют папа, мама, супруга, сын, братья, сестры и все родственники!

Деğerли İbrahim Bey, doğum gününüz kutlu olsun! Allah (cc) size ve sevdiklerinize huzurlu, sağlıklı, uzun bir hayat nasib etsin. İnsanların önememeyi bıraktığı sevgiyi, saygıyı, efendiliği, dostluğu, dürüstlüğü hala ısrarla üzerinizde taşıdığınız için özelsiniz. Cambul bölgesi Ahıska türkler derneği sizi saygıyla doğum gününüzle kutluyor iyiki varsınız nice mutlu yıllara!

Bir yıl daha bitti, ama sakın üzülmeyin zaman çabuk geçiyor diye... Unutmayın ki herkes aynı şeyi yaşıyor. Bu yılın sonunda geriye baktığınızda umarız «harika bir yıld» dersiniz. Tüm dileklerinizin gerçekleşmesi dileğimizizle... Nice yıllara...

Поздравляем!
Поздравляем с Днем рождения, Тебе уже 15 лет! Желаем к новому стремления, На все чтоб был всегда ответ! Пусть в этот яркий, светлый праздник Все будет так, как хочешь ты! Желаем много-много счастья, Мечты пусть сбудутся твои!

Газета Турецкого этнокультурного центра РК
Собственник - Товарищество с ограниченной ответственностью «Газета АНІСКА - АХЫСКА» (г.Алматы)
«Газета поставлена на учет Министерством культуры и информации Республики Казахстан за №9528-Г от 9 октября 2008 года».
Выходит еженедельно
Редакционный совет возглавляет Зиятдин Касанов, президент правления Турецкого этнокультурного центра Республики Казахстан

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ:
Зелимхан Ягуб
Байрамали Ахмедов
Хусейн Касанов
Садыр Эйбов

YAYIN KURULU:
Zelimhan YAKUB
Bayramali AGABEY OGLU
Huseyin İSMİHAN OGLU
Sadir EYİBOV

Rövşen Memmedoğlu - Baş Redaktör
Janna Ajmuhamedova - Sorumlu sekreter
Saniyat Kayukova - Sekreter
Aygul Gabsattarova - Muhabir
Banu Kaltöre - Muhabir
Şahida Taşbayeva - Muhabir
Altınay Nareşevuça - Muhabir
Okşana Belobab - Dizayn
Elena Nabi - Muhabir, PR-İşletmeci
Sadir Hasanov - Bölge muhabiri

Ровшан Мамедоглы - главный редактор
Жанна Ажмухамедова - ответственный секретарь
Саниям Каюкова - помощник главного редактора
Айтуль Габсаттарова - корреспондент
Бану Калторе - корреспондент
Шахидат Ташбаева - корреспондент
Алтынай Нарешеева - корреспондент
Оксана Белобаб - дизайнер и верстка
Элена Наби - корреспондент, менеджер
Садир Хасанов - региональный корреспондент

Адрес редакции: 050002, г.Алматы, ул. Джангильдина, 31.
Тел.: 8 (727) 278-59-33, факс: 278-59-29.
E-mail: ahiska60@mail.ru
Электронная версия газеты: www.ahiska-gazeta.com
Газета отпечатана в типографии ТОО РПИК «Дәур» г.Алматы, ул. Калдаякова, 17.
тел.: 273-12-54, 242-45-20.
ЗАКАЗ № 2550
ОБЩИЙ ТИРАЖ В МЕСЯЦ 10 000 ЭКЗ.

Газета Турецкого этнокультурного центра РК
Собственник - Товарищество с ограниченной ответственностью «Газета АНІСКА - АХЫСКА» (г.Алматы)
«Газета поставлена на учет Министерством культуры и информации Республики Казахстан за №9528-Г от 9 октября 2008 года».
Выходит еженедельно
Редакционный совет возглавляет Зиятдин Касанов, президент правления Турецкого этнокультурного центра Республики Казахстан

Kazakistan Cumhuriyeti'ndeki Ahıska Türklerin Gazetesi
Çıkaran şirket:
«Газета АХЫСКА - АНІСКА», Алматы.
Yayın Ruhsatını veren makam: Kazakistan Kültür ve İletişim Bakanlığı
Ruhsat tarihi ve sayısı: 9528-Г 09.10.2008
Yayın Kurulu Başkanı: Ziyaettin İsmihan oğlu - АНІСКА ТҮРКЛЕРİ МІЛЛІ МЕРКЕЗІ БАШКАНИ

Поздравляем!
Дети и внуки поздравляют с Днем рождения любимого папу и дедушку — **ПАШУ ДОСТИЕВА!** Желаем крепкого здоровья и долгих лет жизни!

РАШИТА ДОСТИЕВА
с Днем рождения поздравляют папа, мама, супруга, сын, братья, сестры и все родственники!

Деğerли İbrahim Bey, doğum gününüz kutlu olsun! Allah (cc) size ve sevdiklerinize huzurlu, sağlıklı, uzun bir hayat nasib etsin. İnsanların önememeyi bıraktığı sevgiyi, saygıyı, efendiliği, dostluğu, dürüstlüğü hala ısrarla üzerinizde taşıdığınız için özelsiniz. Cambul bölgesi Ahıska türkler derneği sizi saygıyla doğum gününüzle kutluyor iyiki varsınız nice mutlu yıllara!

Bir yıl daha bitti, ama sakın üzülmeyin zaman çabuk geçiyor diye... Unutmayın ki herkes aynı şeyi yaşıyor. Bu yılın sonunda geriye baktığınızda umarız «harika bir yıld» dersiniz. Tüm dileklerinizin gerçekleşmesi dileğimizizle... Nice yıllara...

НАЧАЛАСЬ ПОДПИСКА НА ГАЗЕТУ «АХЫСКА»!

И снова первыми отличились туздыбастауцы! В короткие сроки все 130 семей тузок-ахыска, проживающих в селе Туздыбастау Талгарского района Алматинской области, стали счастливыми обладателями подписных абонементов на 2013 год. Присоединяйтесь и вы к нам!